

شکو نتلا

کالی داسه

ترجمه از سنسکریت
علیرضا اسماعیل پور



نسترمای

تهران

۱۳۹۹

Kali.dasa

The Recognition of Shakuntala

Edited and Translated by Somadeva Vasudeva

The Clay Sanskrit Library, New York University Press & JJC, 2006

Kalidasa

کالی داسه، قرن ۴۵ م.

سرشناسه:

شکونتلا؛ کالی داسه؛ ترجمه از سنسکریت: علیرضا عیسی پور

عنوان و پدیدآور:

تهران، نشر ماهی، ۱۳۹۸.

مشخصات نشر:

۲۸۸ ص.

مشخصات ظاهری:

ISBN 978-964-209-325-0

شابک:

فهرست نویسی براساس اطلاعات فیبا.

یادداشت:

Sakuntala

عنوان اصلی:

یادداشت:

کتاب حاضر با ترجمه‌ی ایندو شیکهر به دست ناشران متفاوت در سال‌های مختلف

یادداشت:

منتشر شده است.

شکونتلا (اساطیر هندو) — نمایشنامه.

موضوع:

نمایشنامه‌ی سنسکریت.

موضوع:

اسماعیل پور، علیرضا، ۱۳۶۴ — مترجم.

شناسه‌ی افزوده:

PK۳۷۹۱

رده‌بندی گنکره:

۸۹۱/۲۲

رده‌بندی دیویی:

۵۷۵۰۹۹۱

شماره‌ی کتابخانه‌ی ملی:

۲۰۴۷۷۰۰
 ۹۹/۱۰/۲۱

شکوتلا

نویسنده	دالی داسه
مترجم	میرزا سماعیا بور
چاپ اول	باییز ۱۳۰۹
تیراژ	۱۵۰۰ نسخه
مدیر هنری	حسین سجادی
ناظر چاپ	مصطفی حسینی
حروف نگار	سپیده
لینتوگرافی	آرمانسا
چاپ جلد	صنوبر
چاپ متن و صحافی	آرمانسا

شابک ۹۷۸-۹۶۴-۲۰۹-۳۲۵-۰
 همه حقوق برای ناشر محفوظ است.



www.ketab.ir

پیش‌گفتار ۹

مقدمه ۱۱

شکونتلا ۹۹

یادداشت‌ها ۲۲۹

درباره‌ی شکونتلا ۲۵۱

منابع ۲۷۷

نامنامه ۲۷۹

برگزیده‌ی نمایشنامه‌های سنسکریت



آثار به‌جامانده از زبان سنسکریت انواع ادبی گوناگونی را شامل می‌شود که نمایشنامه یکی از آنهاست. هنر نمایشنامه‌نویسی در هند سنتی دیرپا به شمار می‌رود که از حدود سده‌ی اول پیش از میلاد تا سده‌ی دهم میلادی تداوم داشته است. از این سنت دیرینه، حدود صد نمایشنامه به یادگار مانده است که شماری از آن‌ها آوازهای جهانگیر دارند. هده مجموعه‌ی حاضر این است که برگزیده‌ای از آثار نمایشنامه‌نویسان نامدار سنسکریت را، که از زبان اصلی به فارسی برگردانده شده‌اند، فراهم آورد تا هم‌بسمال آثار نمایشی شبه‌قاره در اختیار دوستداران ادبیات غنی و متنوع سنسکریت قرار گیرد. و هم کارشناسان و علاقه‌مندان هنر تئاتر با این سنت کم‌تر شناخته‌شده آشنا تر شوند.